

Beinecke MS 408

A Transcription Based on a Revised Version of Takeshi Takahashi's Transliteration

Alexander Max Bauer

1 Introduction

In Section 2 of this document, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi's transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA) using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript's reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University's Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi's transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Changes to Takahashi's reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

For the sake of simplicity, places where the writing is interrupted by illustrations are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is, as Takahashi has already noted, sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 299 places of Takahashi's transliteration.

Each transcription line is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page's second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

Folio 1, Recto

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰἄντος παθαιῖν οὐ οὔρεσιν παρὰ κῆρα ἀγ

[P1, 2]

ἡρεσεν παρὰ οὐ οὐρεσιν παρὰ κῆρα ἀγ

[P1, 3]

ὁ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P1, 4]

ὁ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 5]

Ἰἄντος κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 6]

κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 7]

Ἰἄντος κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 8]

κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 9]

κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

[P2, 10]

Ἰἄντος κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ κῆρ

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 2]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 3]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 4]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 5]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 6]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P1, 7]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[L1, 8]

ገገጃልገጃ

[L2, 9]

ገገጃልገጃ

[P2, 10]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 11]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 12]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 13]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 14]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

[P2, 15]

ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ ገገጃልገጃ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

ዘመናዊ ጥራት የሚገኝ ወይን በዓለም አቀፍ ደረጃ

[P1, 2]

၂၁၂။ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ငါ့ကို နာခံ နာခံ နာခံ နာခံပါ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံတိုအံ့ ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 2]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 3]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 4]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 5]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 6]

ဟံးဟံးဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P1, 7]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 8]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 9]

ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 10]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 11]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P2, 12]

ဟံးဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံးဟံး ဟံး

[P2, 13]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P2, 14]

ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P3, 15]

ဟံးဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P3, 16]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P3, 17]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P4, 18]

ဟံးဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P4, 19]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံးဟံး

[P4, 20]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး ဟံးဟံး

Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 2 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000 0ff00 0f9ff0f 80f 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော အမွေအနှစ်များဖြစ်ပြီး

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

എന്നതാണ് ഏകദേശം 2

[P2, 8]

9ମିଟ9 ମିଟ09 ୧0୧ ୧୦୧୦୧ ୦୧୦

[P2, 9]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ အကျိုးအမြတ်ကို အမြဲတမ်း ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရန် အားထုတ်ကြပါသည်။

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

ငွေ ငွေငါး ငါး ခုတို့ တွေ့ရသည့် တွေ့

[P2, 12]

oṭṭe taṇḍavāre gāṇṭha gaṇṇaṇṇe nītaṇḍa 2

[P2, 13]

ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ

[P2, 14]

8a\0 ཇུངམ་ཤི་གྲོ་མཚོ་

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ ἰσοδᾶς οὐ καὶ ἰσοδᾶς ἰσοδᾶς ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 2]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 3]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 4]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 5]

ἰσοδᾶς ἰσοδᾶς ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 6]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 7]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 8]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 9]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 10]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 11]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 12]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 13]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

Folio 4, Verso

[P1, 1]

ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 2]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 3]

ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ

[P1, 4]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 5]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P1, 6]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 7]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 8]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 9]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 10]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 11]

ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 12]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 13]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

[P2, 14]

ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ

Folio 5, Recto

[P1, 1]

ዘኢሰቃይ ገዢ ሕዝብ ወይን ሕዝብ ወይን ሕዝብ ወይን ሕዝብ ወይን

[P1, 2]

ወይን ሕዝብ ገዢ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P1, 3]

ገዢ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P1, 4]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P2, 5]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P2, 6]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

[P2, 7]

ዘኢሰቃይ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ ሕዝብ

Folio 5, Verso

[P1, 1]

ମିତ୍ରମାନଙ୍କୁ ମଧ୍ୟ ଗ୍ରୀଷ୍ମ ଋତୁରେ ଯଥାସମ୍ଭବ ସୁରକ୍ଷା ଦେବା ପାଇଁ ସମସ୍ତଙ୍କୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଉଛି ।

[P1, 2]

දුටුයේ ඔහු සතුටෙන් සිටියේ නොවේ. ඔහුගේ හිත තවදුරටත් සතුටෙන් පිරී නොසිටී.

[P1, 3]

↑offtoto gffio? 8a\ \ 8a\ \ offtoto? 8a\ \ ↑ to 8a?toto? 8o

[P1, 4]

†offo2 2cc2 offox 9ffo\1 2ox 8a\1 4ffo2 o\1cc9 ff\1

[P1, 5]

အတိုင်းပင် အသံထွက်မှုကို စာလုံးများဖြင့် ဖော်ပြပါ။

[P1, 6]

ဝါဝါဝါ ဘဝ ဘဝ ဘဝ

Folio 6, Recto

[P1, 1]

ᎠᎵᎠ Ꭰ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 2]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 3]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 4]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 5]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 6]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 7]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 8]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 9]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 10]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 11]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 12]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 13]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

[P1, 14]

ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠ

Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰῶαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἱῶαῖρ ἄτῶρ ἁαῖῖτῶρ ἄ ἁττῶρ ἁαῖρ ὀῖῖτῶρ

[P1, 2]

οτττ ἁτῶρ ἁττῖτῶρ ἱῶττῖτῶρ ἁττῶτ ὀθῶ\ῖ\ ἱῖττῶρ ἁτῶρ ἁα\ῖ\

[P1, 3]

ἱῶαῖρ ἁῖῖτῶρ ἁτῶρ ὀοττῶττῖτῶρ ἁττῖῖτῶρ ἁῖῖτῶρ ὀῖῖτῶρ ῖῖτῶτ

[P1, 4]

ὁ ἄττῖτῶρ ὁῖῖτῶρ ἄτῶτ ὁ αθῶθ ἄτῶρ ἄτῶρ ὀῖῖτῶρ ὁῖῖτῶρ

[P1, 5]

θῶαῖρ αττῶθῶθ ἄθῶ ὀῖῖτῶρ ὀῖῖτῶ ἄτῶθῶθ

[P2, 6]

ἱῖῖτῶθῶ ἄτῶττῖτῶρ ἁτῶττῖτῶρ ἄ

[P2, 7]

ὁτῶτ ὁτῶρ ἄα\ῖ\ ἁῖῖτῶρ ἄτῶρ

[P2, 8]

ὁτῶρ ἁτῶρ ὀῖῖτῶρ ἱῶῖῖτῶρ

[P2, 9]

οτττ ἄθῶ ἁτῶρ ἁῖῖτῶρ ἄ

[P2, 10]

ἱῶῖῖτῶ αθ ὁττῶρ ἱῖῖτῶρ

[P2, 11]

θῶρ ἁαῖρ ὀῖῖτῶρ ἁῖῖτῶρ ἄ

[P2, 12]

ὁῖῖτῶτ ἄτῶ ἱῶῖῖτῶ ἁῖῖτῶρ

[P2, 13]

ὁθῶα\ῖ\ ἁῖῖτῶ ἄ ἁτῶρ οτττ ὀρ

[P2, 14]

ἱῶῖῖτῶ ἁτῶρ ἁῖῖτῶρ ἱῖῖτῶθῶθ

[P2, 15]

ἁτῶττῖτῶ ἄ ὀτ ἁτῶ ἄα\ῖ\ ὀρ

[P2, 16]

οττ ἁῖῖτῶρ ἁῖῖτῶρ ἁῖῖτῶρ

[P2, 17]

ὁ ἁα\ῖ\ ἁῖῖτῶρ ἁῖῖτῶθῶθ ἄ

[P2, 18]

ὁῖῖῖτῶ αῖῖτῶρ ἁτῶτ ἁῖῖτῶρ

[P2, 19]

οττῶθῶ ἱῖῖτῶτ ἁτῶ ἄτῶρ

[P2, 20]

θῶτῶρ ἁτῶθῶρ ὀῖῖτῶ ἄα\ῖ\

[P2, 21]

ὁττῶρ ἁτῶρ ὀττῖῖτῶρ

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የመጻፈክ ስላገላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 2]

ጸሐፊው ስላገላ ጸሐፊው ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 3]

ወረራገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 4]

የሰላም ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P1, 5]

ወረራገላ ስላገላ

[P2, 6]

የሰላም ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 7]

ጸሐፊው ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 8]

ወረራገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 9]

የሰላም ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ ስላገላ

[P2, 10]

ወረራገላ ስላገላ ስላገላ

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᓄᓐᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ

[P1, 2]

ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 3]

ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 4]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 5]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ

[P2, 6]

ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ

[P2, 7]

ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 8]

ᐱᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 9]

ᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂ ᓂᓂᓂ

Folio 8, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန် အောင် ဝါနိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင် နိဗ္ဗာန် အောင်

[P1, 2]

අප අප්‍රේමයෙන් ඔබගේ සේවයට සහභාගී වීමට සූදානම් වෙමු.

[P1, 3]

ಪಂಚಾಂಗ ೨೦೧೭ ರಲ್ಲಿ ಪಂಚಾಂಗವು ೨೦೧೭ ರಲ್ಲಿ

[P1, 4]

†01102 202 202 2229 8202 22228 20129 822

[P1, 5]

මේ උදාහරණයෙන් පෙනෙන්නේ, ප්‍රධාන අක්ෂරයක් සහිත වචනවලට අක්ෂර 2 ක් වැඩි වීමට හැකි බවයි.

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

ଅଂଶିକ ନିଅନ୍ତାଏ ଅଂଶିକ ଶାସନ

[T1, 8]

ඊළඟ දින

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

841110 1000 11000841 89 10001100 011000 808 84128

[P2, 11]

ငါတို့ အဖေအမိတို့က နေထိုင်ခဲ့ရတဲ့ နေရာမှာ အခုလည်း အတိုင်းပဲ နေထိုင်နေကြပါတယ်။

[P2, 12]

နဝတဝဿ၊၍ ဇတဝီဝါဝိဝဓ၌ နဝီဝဓ

[T2, 13]

၀၈၀၈၀၈၀၈

[P3, 14]

[illegible]

[P3, 15]

ඳුලුග ආලෝකය පලක පලක බිලි පලක **ආලෝකය** පලක පලක පලක පලක

[P3, 16]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်၊ မန္တလေး၊ ဟင်္သာတ၊ နယ်မြေတစ်ခုလုံးတွင် နေထိုင်ကြပြီး နေရာအများစုမှာ မြို့နယ်များတွင် နေထိုင်ကြသည်။

[P3, 17]

පරිදි පරිදි අවබෝධ කර ගත් විට මෙම සියලුම ක්‍රියාකාරීතා

[P3, 18]

oḥar ʕṯaḥḥi ṣaḥḥi ʕq ḡaḥḥi ṣor ṣa ʔṣṣaḡṣaḡ

[P3, 19]

2a12 2ca10 2cc08 8a2 2c08 11a11 2c08 11a11 8a11a8

[P3, 20]

०२ तालिका २८० ०१०१ तालिका

[T3, 21]

2π0g 2a1p

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနိဝေ ဝေဝဇနိ ဝေဝ ဇနိဝေ ဝေဝ ဝေဝဇနိဝေ ဝေဝဇနိဝေ ဝေဝ

[P1, 2]

ဇနိဝေ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 3]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 4]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 5]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 6]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 7]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 8]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 9]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 10]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P1, 11]

ဝေဝ

[P2, 12]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 13]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 14]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 15]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 16]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

[P2, 17]

ဝေဝ ဝေဝ ဝေဝ

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක පිළිබඳව වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන

[P1, 3]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 4]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 5]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 6]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 7]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 8]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 9]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[T1, 10]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

Folio 9, Verso

[P1, 1]

တံတံဝံ ဝံဝံဝံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ ဧသံဝံ တံတံတံတံတံ တံတံဝံ ငံဝံ ငံတံဝံ ဧသံဝံ

[P1, 2]

ဧတံဝံ တံသံဝံ ငံသံဝံ ငံတံဝံ တံဝံ တံဝံ ငံတံဝံ ဧဝံ ဝံဝံ တံသံဝံ ဧဝံ

[P1, 3]

ဝံဝံဝံ တံဝံ ဝံသံဝံ ဧသံဝံ ငံတံဝံ ဝံသံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ ဧသံဝံ

[P1, 4]

ဝံဝံဝံ ဝံတံဝံ ဝံသံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 5]

တံတံဝံ ဝံတံဝံဝံ တံဝံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံဝံ ဝံဝံ ငံဝံ တံဝံဝံ ဧသံဝံ

[P2, 6]

ဝံဝံဝံ တံဝံ ဝံတံဝံဝံ တံဝံဝံ ဧသံဝံ ဝံတံဝံ ငံတံဝံ ဝံဝံ

[P2, 7]

တံတံဝံ တံဝံ ငံတံဝံ ဧသံဝံ ဝံသံဝံ ဧဝံ ဧသံဝံ

[P2, 8]

ဝံဝံဝံ ဧသံဝံ တံဝံတံဝံ ဝံဝံဝံ ဧသံဝံ

[P2, 9]

ဧသံဝံ တံဝံ ဝံဝံ တံဝံဝံ ဧသံဝံ ဝံဝံဝံ

[P2, 10]

ဝံဝံ ဝံတံဝံ တံဝံ တံဝံ ဝံဝံ

[P2, 11]

ဝံတံဝံ တံဝံဝံ ဝံဝံ ဝံသံဝံ

[P2, 12]

တံသံဝံ ငံတံဝံ တံဝံ

Folio 10, Recto

[P1, 1]

ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಸಂಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಅಪರಾಧಗಳ ವಿವರಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ರಚಿಸಲಾಗಿದೆ.

[P1, 2]

8889 111002 122 1119 02 1221 0119111002 0119 8888 11198

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ଡ଼େର ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ରେ ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି ଲାଗି

[P1, 5]

$\Gamma_0(N) \subset \Gamma_0(M)$ M N

[P2, 6]

98202 449 202 449 10449 89 29 449 29

[P2, 7]

809 1011009 911000 9110 8000 111 800 800 80

[P2, 8]

†oŋŋɽoŋɽ ɽoŋɽ oŋŋoŋ ɽoŋɽ ɽoŋɽoŋɽ ɽoŋɽ ŋa\\v ŋaŋ

[P2, 9]

୦୨।୮.୦୨ ଟ୦୨ ୮୦୨ ୮୨ ୩୫୧୧୧ ୫୨ ୮୦୫୫୧୧

[P2, 10]

၀၄၀၆၀၃ ၀၆၀၃ ငါး ၄၀၃ ၀၃၁၁၁ ၅၆၀၁၁၁

[P2, 11]

රෝගීන්ගේ ස්වභාවික ජීවිතයේ සහ සාමාන්‍ය ජීවිතයේ සහභාගී කරගැනීමට උත්සාහ කිරීමට අවස්ථා සාමාන්‍ය ජීවිතයේ සහභාගී කරගැනීමට උත්සාහ කිරීමට අවස්ථා සාමාන්‍ය ජීවිතයේ සහභාගී කරගැනීමට උත්සාහ කිරීමට අවස්ථා

[P2, 12]

208a\1\1 8a\1\1 40ffcc9 40ff02

Folio 10, Verso

[P1, 1]

†a\\v δa\\v cco †cccg †offg δa\\v c†co? offgδg za\\v

[P1, 2]

8a\1 8a\1 c\c9 cc\c9o? co\1 1o\1 co8a\1 c\c9 8a\1

[P1, 3]

820 940 1000 0400 1000 80

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

အဝ ဂဏ်ငွေ သာလဲၣ် တိုၣ်တဖၣ် တိုၣ်တဖၣ် တဖၣ် သာလဲၣ် တိုၣ်တဖၣ်

[P2, 6]

အထက်ဖော်ပြပါ အချက်များကို ထောက်ရှု၍ နှစ်စဉ် ပြန်လည် စိစစ်ဆန်းစစ်ကြည့်ရှုရန် တောင်းဆိုပါသည်။

[P2, 7]

†ဝါဝော့ ဟော့ဟော့ ဟော့ ဟော့ဟော့ ဟော့ဟော့ ဟော့ဟော့

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် နှစ်ခု ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 2]

ဥပဒေအား ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 3]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P1, 4]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 5]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 6]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

[P2, 7]

ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည် ဤတော့ ဖြစ်ပေါ်လာသည်

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ወቅቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ርዕዮ ወቅቲኦን ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P1, 2]

ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P1, 3]

ገና ዓገዝቱ ርዕዮ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P1, 4]

ገና ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P2, 5]

ገና ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P2, 6]

ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P2, 7]

ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P2, 8]

ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P2, 9]

ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

[P2, 10]

ዓገዝቱ ዓገዝቱ ዓገዝቱ

Folio 13, Verso

[P1, 1]
 𐌲𐌹𐌳𐌹𐌶 ᐃ𐌹𐌳𐌹𐌶 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P1, 2]
 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P1, 3]
 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P1, 4]
 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P1, 5]
 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P2, 6]
 𐌲𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P2, 7]
 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P2, 8]
 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P2, 9]
 𐌲𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

[P2, 10]
 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹 ᐃ𐌹𐌳𐌹

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဠာ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 3]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 4]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 5]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 6]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 7]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 8]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 9]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 10]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 11]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 12]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 13]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

Folio 14, Verso

[illegible]

Folio 15, Recto

[P1, 1]
 ၍တံဝံ ငံငံ နံတံဝံ ငံဝံ နံတံဝံ ငံငံ ဝံဝံ
[P1, 2]
 ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံဝံ ဝံတံဝံ ငံဝံ နံဝံ
[P1, 3]
 နံတံဝံ နံတံဝံ နံဝံ ဝံဝံ ဝံတံဝံ နံဝံ
[P1, 4]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 5]
 နံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 6]
 ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 7]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 8]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 9]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 10]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 11]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 12]
 နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 13]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 14]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 15]
 နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ

Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

Folio 16, Recto

[P1, 1]

ဖိုတေလဝေဝ် တိုဖိုတေဝ် ဥဂါလ်ဝ် ဝိုတေဝ် ဝေဝ် ဂတေဝ် ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် တေဝ် ဝေဝ်

[P1, 2]

ဂတေဝ် တေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် တေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P1, 3]

ဝေဝ် ဝေဝ် တေဝ် တေဝ် ဝေဝ် တေဝ် ဝေဝ်

[T1, 4]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ်

[P2, 5]

ဖိုတေဝ် တေဝ် တေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 6]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 7]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 8]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P2, 9]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ်

[P3, 10]

ဖိုတေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P3, 11]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P3, 12]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ် ဝေဝ်

[P3, 13]

ဝေလ်ဝ် ဝေဝ်

Folio 16, Verso

[P1, 1] နအာသ်ဝ် ဝ်အံဝ် အ်အံဝ် အ်အံဝ် ၁ အ်အံဝ်
[P1, 2] ဂ်အံဝ် ၅ န် အ်အံဝ် အ်အံဝ်အံဝ် အံဝ်
[P1, 3] ဂ်အံဝ် ၈၅ အံဝ် အ်အံဝ် အံဝ် န်အံဝ် န်အံဝ်
[P1, 4] ဂ်အံဝ် အ်အံဝ်အံဝ် အ်အံဝ် အ်အံဝ် အံဝ်
[P1, 5] ဂ်အံဝ် အ်အံဝ် အံဝ် အံဝ် ဂ်အံဝ် အံဝ်
[P1, 6] ဂ်အံဝ် အ်အံဝ် အ်အံဝ် အံဝ် အံဝ် အံဝ်

[P2, 7] နအံဝ်အံဝ် အံဝ်အံဝ် အ်အံဝ် အ်အံဝ် ၁
[P2, 8] ဂ်အံဝ် အံဝ် ၅ အံဝ် အ်အံဝ် အ်အံဝ် အံဝ် အံဝ်
[P2, 9] ဂ်အံဝ် ဝ်အံဝ် ဝ်အံဝ် အံဝ် အံဝ် အ်အံဝ် န်အံဝ်
[P2, 10] ဂ်အံဝ် အံဝ်အံဝ် ဂ်အံဝ် အ်အံဝ် ဝ်အံဝ် အ်အံဝ်
[P2, 11] ဂ်အံဝ်အံဝ် အ်အံဝ် အံဝ်
[P2, 12] ဂ်အံဝ် ဂ်အံဝ် အံဝ်
[P2, 13] ဂ်အံဝ် အံဝ်အံဝ်

Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ

[P1, 3]

ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 5]

ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱἱ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱἱ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 8]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 9]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 10]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 11]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 12]

ὀἀἁ ὀἀἁ

Folio 17, Verso

[P1, 1] ሞገሰዎ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 2] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 3] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 4] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 5] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 6] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 7] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 8] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 9] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 10] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 11] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 12] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 13] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 14] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 15] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 16] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 17] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 18] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 19] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 20] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 21] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 22] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ
[P1, 23] ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ ሞገሰ

Folio 18, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

ဝိဇ္ဇာတော နုပေါင်း အစွမ်း ဝိညာဉ် စသလို စေ့ တော့ စသလို

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ଜଠର ଜୀଠର ଚାଠର ଗଠିଜଠର ଚାଠର

[P2, 5]

ආයුර් අයුර් ආයුර් ආයුර් ආයුර් ආයුර්

[P2, 6]

989 ལྟོ་མ་གྱི་ རྒྱུ་རྐྱེན་ གྲུབ་པའི་ རྒྱུ་རྐྱེན་ རྒྱུ་རྐྱེན་

[P2, 7]

o2o2 2a\1 4c9 2o789 8o789 8o78a\1

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10

8a) ଚିତ୍ରରୁ ନିମ୍ନଲିଖିତ ସମସ୍ତ ସୂଚନାକୁ ଗ୍ରହଣ କରି

[P2, 11]

2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10

[P2, 12]

9෨෦෦෭ ජූනි ෨෪ දින ෧෦:෦෦:෦෦ ජූනි ෨෪

[P2, 13]

02 22111 11111 11111 11111 11111 11111

[T1, 14]

၎င်းတို့သည် နေရာအနှံ့တွင် တွေ့ရှိရသော

Folio 18, Verso

[P1, 1]

ዘወደ ሕግ ምሽት ሰላም ይላል ይላል ምሽት

[P1, 2]

ተራራ ላይ ላይ ሕግ ሰላም ተራራ ላይ ላይ

[P1, 3]

ላይ ሕግ ተራራ ተራራ ሰላም ተራራ ሰላም

[P1, 4]

ተራራ ሰላም ተራራ ሰላም ሰላም ይላል

[P1, 5]

ሕግ ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም ሰላም ይላል

[P1, 6]

ተራራ ሰላም ሰላም ተራራ ሰላም ሰላም

[P1, 7]

ሰላም ይላል ሰላም ተራራ ሰላም ይላል ይላል

[P1, 8]

ዘወደ ሕግ ሰላም ይላል ይላል ሰላም

[P1, 9]

ሰላም ተራራ ሰላም ሰላም ሰላም ይላል

[P1, 10]

ሰላም ይላል ይላል ሰላም ይላል

Folio 19, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

දැනට අපේ මුහුණට පෙනෙන්නේ ඉන්දියානු ජාතිකයන්ගේ සහ ආගමික නිදහසට හානි සිදු වන පරිදි ක්‍රියා කරන බවයි.

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

†ollora? 8au παu ε παu

[P1, 5]

ଠିକ୍‌ରୁ ଠିକ୍‌ରୁ ଫଳିବୁ ଶାନ୍ତି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

ਫੌਜੀਆਂ ਨੂੰ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ

[P1, 8]

oṛ t̃oṛ gaḷg̃ gaḍ t̃oṛ goṛḍ t̃uḡ

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଠା ଗାଁଫିଟର ମଠାଠା

[P1, 11]

[illegible]

[P1, 12]

ગાંધીજીના જન્મ ૧૪૦મી વર્ષીય ઉજવણી

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଆଁ ଗାଁ

Folio 19, Verso

[P1, 1]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 2]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 3]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 4]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 5]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 6]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P1, 7]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 8]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 9]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 10]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 11]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 12]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[P2, 13]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

[T1, 14]

ቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው ለቆጥረው

Folio 20, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ, ಪಂಚರತ್ನ

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ဝဏ္ဏဝေ ဝေဏ္ဍိယ ဝိဇ္ဇာ

[P2, 5]

⁂ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ

[P2, 6]

ଅନୁରୋଧ କରାଯାଉଛି ଯେ ଯେଉଁମାନେ ଯେଉଁଠି ଯାଆନ୍ତି ସେଠାରେ ସେମାନଙ୍କର ସ୍ୱାସ୍ଥ୍ୟ ଓ ସୁରକ୍ଷା ପ୍ରତି ଧ୍ୟାନ ଦେବେ ।

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

2008a\10 100 2 10089

[P3, 9]

၂၀၀၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့အထိ

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

8෧08 ෦0෦෦෬089 9෦෦෬9 ෦0෦෦෭෬9 8෧෦෦෦ ෬0෭089

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

o t a i n d t o t t e c g f t e c g

Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαὺν ἀρ ὀφιοῦ ἔρ ἰοῖοσσερ ὀφῖτῳ ἰοῖῳ ἄορδῳ ὀῖῳδῳ ἄῖτῳ

[P1, 2]

Ἐοῦ ἡῖοῖν ἄορ ἄορ ἄοῖν ἄοῖτῳ ὀφῖτῳ ἄορ ἄοδῖν ὀφῖ

[P1, 3]

ὀφῖτῳ ἔο ἰῖτῳ ἔορ ἄοῖτῳ ἰοῖῳ ἄρ ἰῖτῳ ἄορ ἰῖτῳ

[P1, 4]

ἔο οῖ ἄῖν ἔορ δῖν

[P2, 5]

Ἰῖτῳ ἰῖτῳ ὀφῖτῳ ἔορ ἔοῦ ἰῖτῳδῳ ὀφῖτῳ ἄοῖτῳ δῳ

[P2, 6]

δῖν ἄοῖτῳ δῖτῳ ἄοῖτῳ ἔοῦ ἄοῦ ἄῖτῳ

[P2, 7]

ἔοῖτῳ ἔο ἄῖτῳ δῖν ἔορ ἰῖτῳ 2 ἔοῖν

[P2, 8]

ἔῖν ἄοῖτῳ ἔο ἀρ ἄρ δῖν 8 2

[P2, 9]

ἡῖτῳ ἰῖτῳ ἄο ἄῖτῳ ἄορ ἔδ ἰοῖῳ 8 ἡῖο

[P2, 10]

ἔοῖν ἄοῖτῳ ἄορ δῖν ἄρ ἄοῖ ἄῖτῳ

[P2, 11]

ὀφῖν ἄρ ἄῖτῳ ἄοῖ 9

Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቸመን ዐርዐርቱን ዐባጥሮ ሃቸሮ ተባብሮ ስብሰብ ጠላ

[P1, 2]

ጌላብ ጠቀሮ ወገን ረረላብ ተባብሮ ስብሰብ ረረሮ ርቱ ጸላብ

[P1, 3]

ተባብሮ ረቱ ወገን ጠላ ተባብሮ ጠላ ስብሰብ ጸላ

[P2, 4]

ቸመን ጸላብ ርቱ ስብሰብ ስብሰብ ተባብሮ ስብሰብ

[P2, 5]

ጸላብ ጸላብ ጠላ ተባብሮ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P2, 6]

ጸላብ ጸላብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ጸላብ

[P2, 7]

ጸላብ ጠላ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 8]

ቸመን ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 9]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 10]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 11]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

[P3, 12]

ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ ስብሰብ

Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

Folio 22, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၀၄ ၀၁၁၁၁ ၁၀၀၄ ၀ ၁၁၀၃ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁၁၁၁

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋi oŋŋ9 8aŋŋi ɕŋŋoŋ ɕŋŋoŋo 8aŋ ɕŋaŋŋi

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

ඉන්ද්‍රියයන්ගේ ස්වභාවය සහ ඒවායේ කාර්යයන් පිළිබඳව විද්‍යාත්මකව විස්තර කළ පොතකි.

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး၊ အဝါးအဝါး

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

පැය 01:00:00

[P3, 9]

o8a\1\1 8a\1 11111 11111 11111111

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[illegible]

[P4, 12]

08௮௮\10 ௧௧௧9 011௧9 11௧9 8௮0௧ 8௮\10 98௮\10

[P4, 13]

පැය 08:30 - 09:00

Folio 22, Verso

[P1, 1]

ᎠᎩᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ

[P1, 2]

ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P1, 3]

ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P1, 4]

ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P1, 5]

ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ

[P2, 6]

ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P2, 7]

ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P2, 8]

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ

[P2, 9]

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P2, 10]

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P2, 11]

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠ

[P2, 12]

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P2, 13]

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P2, 14]

ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[P2, 15]

ᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

[T1, 16]

ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ

Folio 23, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

8ଟା ୨୩୦୨ ୨୩୧୧୧୧ ୫୧୧୧ ୯୯୯୦ ୫

[P2, 4]

†‡‡‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡ ‡‡‡ ‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡‡ ‡‡‡‡

[P2, 5]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်နှင့် လိင်အမျိုးအစားအရ အခြေခံ၍ အောက်ပါအတိုင်း ဖွဲ့စည်းထားပါသည်။

[P3, 6]

[illegible]

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

†መረጃ ሥራን ያላገኙ ተመላሽ ማዕከላዊ ግብርና ረ ያላገኙ ማዕከላዊ

[P3, 9]

በቦጭ በቦ ርጉ ተበቦጭ ያገ ያጭ ያረሮ ተበቦሮሮጅ ግ ጭግ ያላገገ ያላጭ

[P3, 10

ತೆರಿಗೆ ಒಳಗಡೆಗೆ ಹೋಗಿ ೨ ಗಂಟೆಗೆ ಒಂದು ಸುತ್ತು ೨೦ ಕಿಮೀ ದೂರ

[P3, 11]

၅။ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ မတ်လတွင်

Folio 23, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

တိုက်တိုက်ဝဲ ဟေ့ ဝါဟေ့ဒွဲ တိုက်ဟေ့ ဒွဲဝဲ ဝါဟေ့ ဟေ့ ဝါဟေ့

[P1, 3]

၎င်းတို့သည် ဝန်ထမ်းများ၏ ဝန်ထမ်းမှုကို အကဲဖြတ်ရာတွင် အသုံးပြုသော အချက်များကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

[P1, 4]

બાંધકામ કામોમાં ધો. 10 ની સુધારાઓ

[P1, 5]

80% 70% 60% 50% 40% 30% 20% 10% 0%

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

01102 0111 20 209 101109 8111 209 8111 998

[P2, 8]

†olllallu baalu †olloru ollaga i baagi taru otaga baagi

[P2, 9]

ଠାଁଟିଏ ଡାହାଣ ପାର୍ଶ୍ୱରେ ଅଛି ଏକ ବଡ଼ ଗୁମ୍ଫା ଓ ତଳେ

[P2, 10

802 29 1202 202 41202 01102 020112

[P2, 11

9 011111 802011 09092 0111 09 1111 092

[P2, 12]

၀၄၁၂၀၇ ၀၇၀၇၀ ၀၀၀၇၇

Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ማለት
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

Folio 24, Verso

[P1, 1]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ င်ဝံ၍ တဝဏ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ်ဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 2]

ဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 3]

ဝဏ်ဇဉ် ဝဏ်ဇဉ် ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P1, 4]

ဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P1, 5]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 6]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P2, 7]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P2, 8]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P2, 9]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P2, 10]

ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 11]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P2, 12]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 13]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P2, 14]

ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝါဝံ၍

[P2, 15]

ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

[P2, 16]

ဝါဝံ၍ ဝဏ်ဇဉ် ဝါဝံ၍

Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰασηδῶς ὁδὸς θάλλῃ τῆς ἀποδῶς θάλλῃ ὁδὸς ἀποδῶς ὁδὸς

[P1, 2]

οἷον ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

[P1, 3]

Ἰασηδῶς ὁδὸς θάλλῃ τῆς ἀποδῶς θάλλῃ ὁδὸς ἀποδῶς ὁδὸς

[P1, 4]

ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς ἀποδῶς

[P1, 5]

Ἰασηδῶς ὁδὸς θάλλῃ τῆς ἀποδῶς θάλλῃ ὁδὸς ἀποδῶς ὁδὸς

[P1, 6]

οἷον ἀπὸ τῆς ἀποδῶς

[T1, 7]

θάλλῃ ὁδὸς ὁδὸς ὁδὸς

Folio 25, Verso

[P1, 1]

ᐃᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ

[P1, 7]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

Folio 26, Recto

[P1, 1]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် တဝှ ဝါဉ်ဝဿ ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ခါဉ် ဟေဉ်တေဉ်နိဇ္ဇေဝါန

[P1, 2]

ဝဿဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 3]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 4]

တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 5]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ်

[P1, 6]

ဝဿီဉ် တဝှတေဉ်

[P2, 7]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 8]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် တဝှတေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 9]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 10]

ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 2]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 3]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 4]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 5]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 6]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 7]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 8]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

[P1, 9]

የሥራው ስራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው የሥራው ስራው

Folio 27, Recto

[P1, 1]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 2]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 3]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 4]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 5]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 6]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 7]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 8]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 9]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 10]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 11]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 12]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[T1, 13]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ဘဝ်၂ ဘဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ် ဝ်၂ဘဝ်ဝဲ ဂ်ဘဝ်ဘဝ်

[P1, 2]

ဝဲဘဝ ဘ၂ာ ဝ်၂ဘဝ င်ဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝ ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 3]

ဂ်ဘဝ ဂ်ဘဝ ဝဲဘဝဝ်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝ

[P1, 4]

ဝ်၂ဘဝ ဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဘဝ ဘဝ ဂ်ဝဲ ဝ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ

[P1, 5]

၂ဝ်၂ င်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ င်၂ဘဝ ဘဝ်ဘဝ ဘဝ်ဘဝဝဲ

[P1, 6]

ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်ဘဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ

[P1, 8]

ဝ်၂ဘဝဝဲ ဝ်ဘဝ ဂ်ဘဝ

Folio 28, Recto

[P1, 1]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဟဝဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ်

[P1, 2]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 3]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 4]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 5]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 6]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 7]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 8]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 9]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኢኦግ ተወላጅ ሲኾን ዘኢኦግ ሲከላግ ተወላጅ ወይ ሲኾን

[P1, 2]

ዓብነትኦግ ተወላጅ ሲኾን ወይ ተወላጅ ሲኾን ዘኢኦግ ተወላጅ ሲኾን ወ

[P1, 3]

ሲኾን ሲኾን ሲኾን ሲኾን

[P2, 4]

ዘኢኦግ ሲኾን ሲኾን ወ ሲኾን ተወላጅ ሲኾን ወይ ሲኾን ተወላጅ

[P2, 5]

ወይ ሲኾን ወይ ሲኾን ሲኾን ሲኾን ተወላጅ ተወላጅ ወይ ሲኾን

[T1, 6]

ወይ ሲኾን ሲኾን

[P3, 7]

ዘኢኦግ ወይ ሲኾን ሲኾን ዘኢኦግ ወይ ሲኾን ሲኾን ሲኾን ወይ ሲኾን ወይ

[P3, 8]

ወይ ሲኾን ሲኾን ሲኾን ወይ ሲኾን ወይ ሲኾን ሲኾን ሲኾን

[P3, 9]

ወይ ሲኾን ሲኾን ወይ ሲኾን ወይ

Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

Folio 29, Verso

[P1, 1]

ᲙᲟᲟᲱᲗ ᲕᲟᲛ ᲛᲕᲚᲚᲗ ᲟᲗᲗᲗ ᲕᲗᲚᲚᲗ ᲕᲚᲗ Ბ ᲕᲗ ᲛᲟ ᲕᲗ ᲑᲱᲗᲗ

[P1, 2]

ᲕᲟᲚᲕᲱᲗᲗ ᲕᲗᲟᲗ ᲛᲟᲗ ᲕᲚᲗ ᲛᲕ ᲕᲚᲗᲟᲗ ᲑᲚᲗᲟᲛ ᲑᲱᲗᲗ

[P1, 3]

ᲛᲟᲗ ᲛᲟᲗ ᲙᲟᲛ ᲕᲗ ᲟᲑᲱᲗᲗ ᲕᲟᲚᲚᲗ ᲙᲱᲗᲗ Ბ ᲕᲗ ᲟᲚᲕ ᲕᲗ

[P1, 4]

ᲑᲕᲟ ᲟᲚᲕ ᲟᲚᲱᲗᲗ ᲕᲚᲗ ᲟᲗᲚᲚᲗ ᲕᲚᲟ ᲕᲗᲟᲚ ᲕᲗ ᲟᲚᲱᲗᲗ

[P2, 5]

ᲙᲟᲗᲟᲗ ᲛᲱᲗ ᲕᲱᲗ ᲕᲗᲟᲚᲗ ᲛᲕᲗ ᲕᲗ

[P2, 6]

ᲑᲗᲟᲛ ᲛᲟᲗ ᲛᲱᲗᲗ ᲕᲱᲗᲗ ᲕᲚᲗᲟᲗ ᲑᲱᲗ ᲛᲕ ᲕᲗᲟᲗ

[P2, 7]

ᲕᲟᲚᲗᲟ ᲙᲗᲟᲛ ᲑᲱᲗᲗ ᲑᲚᲱᲗᲗ ᲑᲗ ᲕᲗ ᲛᲟ ᲕᲚᲗ ᲕᲗᲕᲚᲗ

[P2, 8]

ᲟᲚᲟᲗ ᲕᲗ ᲕᲗᲟᲗ ᲛᲟᲗᲟᲗ ᲑᲱᲗ ᲛᲕᲚᲗ ᲛᲗ ᲕᲚᲗᲟᲗ ᲑᲟᲗ

[P2, 9]

ᲕᲗ ᲛᲟᲚᲟᲛ ᲛᲟᲛ ᲛᲗ ᲑᲑᲱᲗᲗ ᲛᲟ ᲑᲚᲕᲕ ᲟᲱᲗᲗ

[P3, 10]

ᲕᲟᲚᲟᲗᲗ ᲟᲚᲱᲗᲗ ᲛᲟ ᲕᲚᲗ ᲛᲗᲑ ᲛᲗᲙᲱᲗ

[P3, 11]

ᲑᲱᲗᲗ ᲕᲚᲕᲟᲛ ᲟᲕᲚᲗ ᲑᲱᲗ ᲛᲗᲙ ᲟᲚᲟᲗ

[P3, 12]

ᲕᲗᲚᲕᲟᲗᲟᲛ ᲟᲚᲕᲗ Ბ Ბ

Folio 30, Recto

[P1, 1]

၀။ ကလေးတို့၏ အသံအရာများကို နားထောင်ပြီးနောက် မိမိတို့၏ အသံအရာများကို ပြောဆိုကြည့်ပါ။

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးတို့တွင် အစီရင်ခံစာများ ပြောကြားခဲ့ပါသည်။

[P1, 3]

၂၀၀၈ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၁၀ ရက်နေ့၊ နံနက် ၈ နာရီခန့်တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပွားခဲ့သည်။

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕಲಿಕೆಗೆ ಶೀಘ್ರವಾಗಿ ಸಿದ್ಧರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ

[P1, 6]

880208 80 802 80 20 2111 802 88802 89

[P1, 7]

१०२ त्ता११०२०२०२

[P2, 8]

ଠାଁଆଁ ଓ ଶୁଭାଶୁଭ ଚିହ୍ନ ଓ ଶୁଭାଶୁଭ ଚିହ୍ନ ଓ ଶୁଭାଶୁଭ ଚିହ୍ନ

[P2, 9]

8. පළමු පියවර පිළිබඳව විමර්ශනය කර ඇති බව

[P2, 10]

ଅଞ୍ଜନାମାଳି ଶ୍ରୀମତୀ ଅଞ୍ଜନାମାଳି ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

8෧෬෭ ෯෬෭ ෯෬෭ 8෦෦ ෪෯෬෦෦ 8෦ ෪0෦ 9෪8෦෦

[P2, 13]

ଅଠଶାଲିଏ ଅଳ୍ପିଆରୁ ଆକାର ଚିତ୍ର ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ

Folio 30, Verso

[P1, 1]

ဇဉ်းဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ ဇဉ်းသီလံ

[P1, 2]

တံတံတံတံ တံတံ တံတံ တံတံ တံတံ တံတံ တံတံ တံတံ

[P1, 3]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 4]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 5]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 6]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 7]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 8]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 9]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 10]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

[P1, 11]

တံတံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ တံတံတံ

Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ

[P1, 2]

ዘክርያስ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ 2 ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ

[P1, 5]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 6]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ 2 ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 7]

ዘክርያስ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 8]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 9]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 10]

ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 11]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 12]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 13]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 14]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 15]

ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[T1, 16]

ዘክርያስ ዘክርያስ

Folio 31, Verso

[P1, 1]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃᐃ 2 ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ

[P1, 2]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 3]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 4]

ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 5]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P2, 6]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 7]

ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P2, 8]

ᐱᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 9]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 10]

ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ

[P2, 11]

ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

Folio 32, Recto

[P1, 1]

የጥባቢው ልዩነት ያለው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 2]

በጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 3]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 4]

ጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P1, 5]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 6]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 7]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 8]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 9]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 10]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 11]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 12]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 13]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 14]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 15]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 16]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 17]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 18]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

[P2, 19]

የጥባቢው ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት ልዩነት

Folio 32, Verso

[P1, 1]

၍တလဝသၢၤၤ တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း

[P1, 2]

သၢၤၤ ဝဲသၢၤ တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း

[P1, 3]

တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း သၢၤၤ တဝ်း တဝ်း

[P1, 4]

ဝဲ တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း ၵဲတဝ်း

[P1, 5]

တဝ်းတဝ်း သၢၤၤ တဝ်း တဝ်း ၵဲတဝ်း သၢၤၤ တဝ်း တဝ်း

[P1, 6]

ဝဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 7]

ၵဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 8]

ဝဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 9]

ၵဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 10]

တဝ်း ၵဲတဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း တဝ်း

[P2, 11]

ဝဲ တဝ်း တဝ်း

Folio 33, Recto

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርዕዕረ ርቲቶፕፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርቲቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርቲቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርቲቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርቲቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርቲቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ

[P1, 1]

ዘቲዕዳረ ርቲቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ ርቶፕፕ

Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဤအံ့ အံ့ အံ့၍ ဂဓာ၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ အံ့ အံ့၍ ငါး

[P1, 2]

ဤအံ့ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ

[P1, 3]

အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P1, 4]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P1, 5]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P1, 6]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 7]

ဤအံ့ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 8]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 9]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 10]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

[P2, 11]

အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍ အံ့၍

Folio 34, Recto

နိဗ္ဗာန်တော် ဝေဇာဉ် ဂုဏ်တော် ဝါဏ်တော် တို့တော် ဝေဇာဉ်တော် တော် ဂုဏ်တော်

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

[illegible]

ગાંધીજી ધર્મના પાલક અને આત્માના મુક્તિદાયક સાધન છે.

†ဝါဏ်းကွဲ၊ နီကွဲ၊ နီကွဲ၊ ဝှံ့ ဝါဏ်း အဲ ဝှံ့ဝါဏ်းကွဲ၊ ဝါဏ်းကွဲ၊ ဝါဏ်းကွဲ၊ ဝါဏ်းကွဲ

တိုက်ခိုက်မှုများကို ကာကွယ်ရန် အရေးကြီးသော အချက်အလက်များကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

†ollc89 8a7 789 9ll7 89 8a11 7c119 1a2 a11 898

[illegible]

911889 408 a2 88ff a7ff9 92a12 a12 808a2 11a8

ဝဲဒုဏ္ဏ နီဝဲဒုဏ္ဏ ဝဲဒုဏ္ဏ ဝဲဒုဏ္ဏ

[illegible]

†ollccg cē ƿagðauv stcƿg cƿcðagð oƿstccðg stcƿg 2auv

ಪರ ಅಥವಾ ಒಂದೇ ಆದ ಸ್ಥಳ ತೆರಳಿದಾಗ ಸರಿಯಾದ ಸ್ಥಳ ತೆರಳಿದಾಗ ಅಥವಾ ಅದೇ ಸ್ಥಳ

၅။ ငါ့ကို ဝတ်လေ့ ဝတ်၍ ဝါသနာ့ လိုက်လေ့ နှစ်လိုက်လေ့ တတ်၍ အသိအမြင် ရှိရန်

oṛ aṛ g ḥaṛ oṣ aṣ olḡg tōdōg ḥollāṣ tātōg tātītātōg tātīg dāṛaṣ

2a)2 2c)1a2 2c)1g 2c)1f 2c)1d 2c)1b 2c)1a

Folio 34, Verso

$[+1, 1]$
 𐌆𐌵𐌰𐌸𐌰 𐌰𐌸𐌰 𐌰𐌵𐌰𐌵𐌰 𐌰𐌸𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌸𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌸𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌵𐌰𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌰𐌰𐌰𐌰

[illegible][illegible]

[P1, 4]
 ආපදා විනාශ කිරීමේ අමාත්‍යාංශයේ සේවයේ යෙදවීමේදී, ප්‍රධාන වශයෙන්ම ප්‍රදේශීය ප්‍රජාවන් සමඟ සමීප සම්බන්ධතා පිහිටුවීම සහ ප්‍රජාවන්ගේ අවධානය යොමු කිරීම සඳහා වැදගත් වේ.

ፈጽላላ፣ ዐንታ፣ ስርዓት ሥርዓት ያገኘና ስላ፣ ሥርዓት ተወካዮች ሥርዓት ሥርዓት ሥርዓት

^[F2, 0]
 1st 2nd 3rd 4th 5th 6th 7th 8th 9th 10th 11th 12th 13th 14th 15th 16th 17th 18th 19th 20th 21st 22nd 23rd 24th 25th 26th 27th 28th 29th 30th 31st 32nd 33rd 34th 35th 36th 37th 38th 39th 40th 41st 42nd 43rd 44th 45th 46th 47th 48th 49th 50th 51st 52nd 53rd 54th 55th 56th 57th 58th 59th 60th 61st 62nd 63rd 64th 65th 66th 67th 68th 69th 70th 71st 72nd 73rd 74th 75th 76th 77th 78th 79th 80th 81st 82nd 83rd 84th 85th 86th 87th 88th 89th 90th 91st 92nd 93rd 94th 95th 96th 97th 98th 99th 100th 101st 102nd 103rd 104th 105th 106th 107th 108th 109th 110th 111st 112nd 113rd 114th 115th 116th 117th 118th 119th 120th 121st 122nd 123rd 124th 125th 126th 127th 128th 129th 130th 131st 132nd 133rd 134th 135th 136th 137th 138th 139th 140th 141st 142nd 143rd 144th 145th 146th 147th 148th 149th 150th 151st 152nd 153rd 154th 155th 156th 157th 158th 159th 160th 161st 162nd 163rd 164th 165th 166th 167th 168th 169th 170th 171st 172nd 173rd 174th 175th 176th 177th 178th 179th 180th 181st 182nd 183rd 184th 185th 186th 187th 188th 189th 190th 191st 192nd 193rd 194th 195th 196th 197th 198th 199th 200th 201st 202nd 203rd 204th 205th 206th 207th 208th 209th 210th 211st 212nd 213rd 214th 215th 216th 217th 218th 219th 220th 221st 222nd 223rd 224th 225th 226th 227th 228th 229th 230th 231st 232nd 233rd 234th 235th 236th 237th 238th 239th 240th 241st 242nd 243rd 244th 245th 246th 247th 248th 249th 250th 251st 252nd 253rd 254th 255th 256th 257th 258th 259th 260th 261st 262nd 263rd 264th 265th 266th 267th 268th 269th 270th 271st 272nd 273rd 274th 275th 276th 277th 278th 279th 280th 281st 282nd 283rd 284th 285th 286th 287th 288th 289th 290th 291st 292nd 293rd 294th 295th 296th 297th 298th 299th 300th 301st 302nd 303rd 304th 305th 306th 307th 308th 309th 310th 311st 312nd 313rd 314th 315th 316th 317th 318th 319th 320th 321st 322nd 323rd 324th 325th 326th 327th 328th 329th 330th 331st 332nd 333rd 334th 335th 336th 337th 338th 339th 340th 341st 342nd 343rd 344th 345th 346th 347th 348th 349th 350th 351st 352nd 353rd 354th 355th 356th 357th 358th 359th 360th 361st 362nd 363rd 364th 365th 366th 367th 368th 369th 370th 371st 372nd 373rd 374th 375th 376th 377th 378th 379th 380th 381st

[illegible]

[P2, 8]
 ອຸຕະໂນ ອີ່ມາ ເອ ຕອນາໄວ ຕະໂນ ອຸຕະໂນ ເອ ອຸຕະ ຕະໂນ ອີ່ມາ

[illegible]

[P2, 10]

8a11) 8a89 11c89 11c89 011c89 8c89 11a11 8c89 02 011c89 011a8

[P2, 11]

Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝံ ခံ အဝဲဒ် ဧကူဝံ အဝဲဒ် အဝဲဒ်

[P1, 2]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 3]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 4]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 5]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 6]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 7]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 8]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 9]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 10]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 11]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 12]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 13]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 14]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 15]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

Folio 35, Verso

[P1, 1] ^၁အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 2] ^၂အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 3] ^၃အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 4] ^၄အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 5] ^၅အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 6] ^၆အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 7] ^၇အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 8] ^၈အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 9] ^၉အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 10] ^{၁၀}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 11] ^{၁၁}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 12] ^{၁၂}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 13] ^{၁၃}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 14] ^{၁၄}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 15] ^{၁၅}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 16] ^{၁၆}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 17] ^{၁၇}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 18] ^{၁၈}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 19] ^{၁၉}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 20] ^{၂၀}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့
[P1, 21] ^{၂၁}အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့ အံ့

Folio 36, Recto

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P2, 4]

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

[P2, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

Folio 36, Verso

[illegible]

[P1, 2]
 १०११२ २०१ ३०११ ०११११ १०१०२ १११२ ०२०२ २०११ ११०२ ३०१

[P1, 3]

8 π 9 π 9 9 π 02 2 0 π a π 40 π 02 0 π a2 0 π a π 2

[P1, 4]

† α † β † γ † δ † ϵ † ζ † η † θ

ଫିଟର ଫିଟରାଣ ଶାଳ ଫିଟରା

[P2, 6]
 8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0 8a\1\0

[P2, 7]
 १०१९ १८०४ ०१८०२ ०२ ८० ८२०१

[P2, 8]

၄၂၉၄ ၄၂၉၄ ၈၀၇ ၄၂၀၈၄ ၄၂၉

[P2, ၈]

[P2, 9]
oḥaḥiḥ 9ḥṣoḡṭo8 ṣoḡ9

[P2, 10]

၂။ အထွေထွေအားဖြင့် နှစ်စဉ်

[P2, 11]

[P2, 12]

၎င်းတို့သည် နိဗ္ဗာန်သို့ ရောက်ရှိရန် အားလုံးတူညီသော လမ်းကြောင်းကို ဖော်ပြထားသည်။

[P2, 13]

[P2, 14]

Folio 37, Recto

[P1, 1]

ገጠሮቹ ሕላላ ጥብቅ ሰጥሞ ሰጥ ሕላላ ሰጥሞ ሰጥ

[P1, 2]

ገጠላ ሰጥ ሰጥ ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ

[P1, 3]

ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 4]

ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 5]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P2, 6]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ

[P2, 7]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ

[P3, 8]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ

[P3, 9]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ

[P3, 10]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ

[P3, 11]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ

Folio 37, Verso

[P1, 1]

ဤတံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု တုဏ္ဏိတုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P1, 2]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P1, 3]

တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P1, 4]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P1, 5]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P1, 6]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P1, 7]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု

[P2, 8]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P2, 9]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P2, 10]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P2, 11]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P2, 12]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P2, 13]

တံဝဂ္ဂံ

[P3, 14]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 15]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 16]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 17]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 18]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 19]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 20]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 21]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 22]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု နာမိတုဏ္ဏိတု

[P3, 23]

တံဝဂ္ဂံ တုဏ္ဏိတု

Folio 38, Recto

[P1, 1]

၍ဝံ့ဝံ့ အဝဏ္ဏေဝ ဝါ၍ အဝါ၍ ဝါ၍အဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍

[P1, 2]

ဝါ၍အဝံ့ အဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍

[P1, 3]

၍ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ၍ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ဝံ့ဝံ့

[P1, 4]

ဝံ့ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ ၂ ဝံ့ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ဝံ့ ၂

[P1, 5]

ဝါ၍ဝံ့ အဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ အဝံ့ ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ဝံ့

[P1, 6]

ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ဝံ့ ဝံ့ဝံ့

Folio 38, Verso

[P1, 1]

ဝါပိတဝါပိ တဝေ ငါတဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ ၂ တဝါပိ ၈ ခါပိ ၈

[P1, 2]

တဝါပိ ငါပိ ခါပိ ငါပိ တဝါပိ ၂ တဝါပိ ၈ တဝါပိ တဝါပိ

[P1, 3]

တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ ၂

[P1, 4]

တဝါပိ ၈ ခါပိ တဝါပိ တဝါပိ ၈ တဝါပိ တဝါပိ ၈

[P1, 5]

တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ

[P1, 6]

တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ

[P1, 7]

တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ * တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ

[P1, 8]

တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ တဝါပိ

Folio 39, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ሕይወት ምስል ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P1, 2]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P1, 3]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P1, 4]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P1, 5]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P2, 6]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P2, 7]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P2, 8]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P2, 9]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P3, 10]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P3, 11]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P3, 12]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P3, 13]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P3, 14]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[P3, 15]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

[T1, 16]

ዓለም ሕይወት ምስል ዓለም

Folio 39, Verso

[P1, 1]

†8a12 809 †8911a10 02 a12 80911a1110 0189 11a2 02 a110 809 119 0289

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

કાનૂની યોગ્યતા અને નિયમિતતાના આધારે કાર્યવાહી કરવામાં આવશે.

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

දර්ශනය වන්නේ මෙයයි

[P2, 7]

ଫାରେଷ୍ଟ ଡିକ୍ଟେଟିଂ ମାଲିଆ ଡିକ୍ଟେଟିଂ ଓଡ଼ିଆରେ ମାଲିଆ ଡିକ୍ଟେଟିଂ

[P2, 8]

2, 8]

oCIIa2 a11b o2IIa11b o2IIg 8a2 a28 c2cII c2cII f0IIc2g 8a2 a1b

[P2, 9]

ආර් අඩු ජාලයක් ඇති පැරණි ගොඩනැගිල්ලකට වෙනුවෙන් නව ගොඩනැගිල්ලක්

[P2, 10

8a2 a2 91a2 02 919 889 1102 1011a10 a2 88889 088811

[P2, 11]

2, 11]

2a207 2c89 2c11a8 1011a2 27 911c89 2c11c9 8a702 89

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

၂၂, ၂၃]

၁၁၁၁ ၀၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁ ၁၁၁၁၁၁

[P2, 14

¶a? a\\v o¶a\\v πoξoδo

Folio 40, Recto

[P1, 1]

ቸጥሮ ለገሰጸላን ላገገገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ

[P1, 2]

ቸጥሮ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ

[P1, 3]

ሰጥ ቸጥሮ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ

[P1, 4]

ሰጥ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ

[P1, 5]

ገገገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ

[P1, 6]

ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P1, 7]

ገገገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ ስለገገ

[P2, 8]

ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 9]

ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 10]

ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

[P2, 11]

ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ሰጥ

Folio 40, Verso

[P1, 1]

ቸጥረዳላህ ጥረታላህ ዓገዳ

[P1, 2]

ዘመድህ ተሰታላህ ዓገ ልገዳ

[P1, 3]

ጌ ልህ ልህ ሰታላህ ሰታ

[P1, 4]

ዘላገዳላህ ሰታላህ ጥረታጽግ

[P1, 5]

ጌዓላላህ ሰታህ ዓገ ጥረታ

[P1, 6]

ተረረዳ ልላህ ዓገ ጥረታ ያላላህ

[P1, 7]

ጌዓላህ ተሰታ ጥረታ ጌ ልገ

[P1, 8]

ጥረታላህ ጥረታ ግዢዳ ሰታ

[P1, 9]

ዘጥግ ቸጥረታ ቸጥረታ ዘላገ ዓገ

[P1, 10]

ዘጥሰላላህ ዘጥረታ ተሰታላህ ዓገላላህ

[P1, 11]

ጌጥረታ ተሰታ ጥረታ ያገደህ ላገጥ

[P1, 12]

ዓጥረታዊዳ ያላላህ ሰታላህ

[P2, 13]

ዘጥረታ ጥረታ ዘጥረታ ዓገጥረታ ተሰታ

[P2, 14]

ጌላላህ ዓ ጥረታ ዘጥረታ ሰታ ተሰታዳ ያ

[P2, 15]

ተሰታዳ ተሰታ ዓገ ልላላህ ሰታላህ ዓ ጥረታ

[P2, 16]

ጌዓ ዘጥረታ ያገ ልገ ሰታ ተሰታ ዘጥረታ

[P2, 17]

ዘጥረታ ተሰታዳ ተሰታላህ ሰታዳ ተሰታ

[P2, 18]

ጌላላህ ሰታላህ ጥረታ ሰታ ሰታ ልገ

[T1, 19]

ቸጥረታ ጥረታ ዓገ ልገ ልገ

ያላላህ ጥረታ

ተሰታዳ ልገ ጥረታ

ጌዓ ዘጥረታ

ዓገጥረታ ተሰታጽግ

ሰታዳ ልገ ሰታ

ተሰታ ሰታ

Folio 41, Recto

[P1, 1]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 2]

ዓረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 3]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 4]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 5]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 6]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 7]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 8]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 9]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 10]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 11]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

Notes

Folio 41, Verso

3 Analysis

3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of cff, cff, cff, or cff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㄷ	4,501	
cTh	ㄷ	950	
cKh	ㄷ	906	
cPh	ㄷ	216	
cFh	ㄷ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㄷ	9	
cy	ㄷ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

gives frequencies for several of those ㄷ combinations. Assuming there are three glyphs ㄷ, ㄷ, and ㄷ, it is of course difficult to determine when there actually is a ㄷ or a ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	ㄷ	590	
ii	ㄷ	195	
iii	ㄷ	10	
n	ㄷ	148	
in	ㄷ	1,752	
iin	ㄷ	4,076	
iiin	ㄷ	154	
iiiiin	ㄷ	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs ㄷ, ㄷ are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively, as well as in cases where there is ㄷ, ㄷ, ㄷ, or ㄷ between them.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively without there being a preceding second ㄷ.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time it is not part of ㄷ or ㄷ as well as in instances of ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ƙ	10,934	(6.713)
l	ɫ	10,518	(6.458)
r	ɾ	7,456	(4.578)
t	ƚ	6,944	(4.263)
q	†	5,423	(3.329)
Sh	Œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	z	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	Ɔ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ɰ	1,116	(0.685)
f	Ɔ	505	(0.310)
g	ɰ	96	(0.059)
x	ɰ	35	(0.021)
v	^	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy H can be defined as shown in (1), where p_z denotes the probability of z , with z being an element of the alphabet Z .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet Z (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph \mathfrak{A} is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph \mathfrak{C} is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting, \mathfrak{C} is also believed to be present when **c** and **c** are separated by \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , \mathfrak{f} , or \mathfrak{f} are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph \mathfrak{K} , represented by **z** in EVA, is counted as \mathfrak{f} , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph $\imath\imath$ is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph \imath is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph τ , represented by **I** in EVA, is counted as \imath , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in $H = 3.866$. As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	H
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy (H) for different transliterations.

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.